

Taux de taxation et de la tarification - 2017 - Tax rates and tarification

CATÉGORIES ET SECTEURS / CLASSIFICATION AND SECTORS	2015	2016	2017	Écart 2017 / 2016
---	------	------	------	----------------------

I - Taux de taxe généraux applicables à tous / tax rates applicable to all

Taxe foncière générale / General property tax (Note 1)	\$ 0.4662 /100\$	\$ 0.46885 /100\$	\$ 0.47078 /100\$	0.4%
Dette Réseaux Village/Debt Village Waterworks (245, 245-A, 245-B - 25%)	\$ 0.0021 /100\$	\$ 0.0021 note 2	\$ - /100\$	-100.0%
Dette Puits Village/Debt Village Well (245-C - 25%)	\$ 0.0017 /100\$	\$ 0.0012 /100\$	\$ 0.0011 /100\$	-9.5%
Caserne et bibliothèque / Fire hall & library (2007-346)	\$ 0.0098 /100\$	\$ 0.0103 /100\$	\$ 0.0102 /100\$	-1.3%
Bâtiment / Building - 314 Principale (CLSC) (2007-352)	\$ 0.0050 /100\$	\$ 0.0061 /100\$	\$ 0.0045 /100\$	-25.4%
Dette véhicule sauvetage/Debt rescue truck (2010-373)	\$ 0.0063 /100\$	\$ 0.0066 /100\$	\$ 0.0064 /100\$	-3.3%
Dette omnibus debt (2011-288/2011-393/2012-400)	\$ 0.0056 /100\$	\$ 0.0062 /100\$	\$ 0.0060 /100\$	-2.3%
Base de calcul, cette section: valeur au rôle / basis of computation for this section : Property assessment	Totaux/Totals: \$ 0.4967 /100\$	\$ 0.5014 /100\$	\$ 0.4991 /100\$	-0.5%

II - Ordures & recyclage - tarification / Garbage & recycling - tariffs

Ordures et recyclage / Garbage and recycling	\$ 164.65	\$ 148.27	\$ 163.63	Note 2.1	10.4%
Ordures & recyclage (non résidentiel) / Garbage & recycling (non residential)	\$ 164.65	\$ 148.27	\$ 163.63	Note 2.2	10.4%

III - Fosses septiques - tarification / Septic tanks - tariffs

Mesurage des fosses septiques / Measuring of septic tanks (2005-338)	\$ 20.00	\$ 22.00	\$ 18.30	Note 3	-16.8%
--	----------	----------	----------	--------	--------

IV - Secteur VILLAGE Sector - tarification / tariffs

Dette Réseaux Village/Debt Village Waterworks (245, 245-A et 245-B - 75%)	\$ 293.34	\$ 293.27 note 2	\$ -	Note 4.1	-100.0%
Dette Puits Village/Debt Village Well (245-C - 75%)	\$ 101.66	\$ 69.43	\$ 69.28	Note 4.1	-0.2%
Entretien Aqueduc / Maintenance Waterworks (310)	\$ 195.77	\$ 89.61	\$ 118.00	Note 4.2	31.7%
Entretien Égouts / Maintenance Sewers (320)	\$ 51.42	\$ 138.90	\$ 100.12	Note 4.2	-27.9%
Totaux/Totals:	\$ 642.19	\$ 591.21	\$ 287.39		-51.4%

V - Secteur OWL'S HEAD Sector - tarification / tariffs

Entretien Aqueduc / Maintenance Waterworks (330)	\$ 183.33	\$ 221.68	\$ 155.17	Note 5.1	-30.0%
Entretien Égouts / Maintenance Sewers (340)	\$ 121.74	\$ 163.96	\$ 125.38	Note 5.1	-23.5%
Dette Aqueduc / Debt Waterworks (2008-355-A)	\$ 93.59	\$ 96.60	\$ 96.41	Note 5.2	-0.2%
Dette chemins (2007-347-A) superficie en mètres ² /acreage in meters ²	\$ 0.0746 /m ²	\$ 0.0750 /m ²	\$ 0.0749	Note 5.3	-0.2%
Dette chemins (2007-347-A) propriété/property	\$ 120.67	\$ 121.26	\$ 119.25	Note 5.4	-1.7%
Totaux/Totals:	\$ 677.74	\$ 736.53	\$ 615.48		-16.4%

Note 1: depuis 2015 le taux de la taxe pour la Sûreté du Québec est combiné avec le taux de la taxe foncière.
Starting in 2015 the tax rate for the Sûreté du Québec is combined with the general property tax.

Note 2: l'emprunt est entièrement remboursé / the debt has been fully repaid.

Taux de taxation et de la tarification - 2017 - Tax rates and tarification

Note 1	I - Taux et tarifs généraux applicables à tous / rates & tarifs applicable to all
	Les taux de cette section sont exprimés en \$ par 100\$ d'évaluation foncière Rates in this section are expressed in \$ per 100\$ of real estate valuation
Note 2	
Note 2.1	Le tarif est applicable par unité de logement The tariff is set by unit of lodging
Note 2.2	Idem à ci-dessus Same as above
Note 3	
Note 3.0	Le tarif s'applique à chaque logement desservi par une installation septique The tariff applies to each lodging equipped with a septic installation
Note 4	
Note 4.1	Les dettes d'infrastructure d'eau du Village comportent un tarif applicable par unité desservie seulement Debts for the Village waterworks are paid by a tariff applicable per serviced unit only
Note 4.2	Les tarifs s'appliquent à chaque logement desservi par le réseau d'eau (eau potable et égouts) The tariffs apply to each lodging connected to the waterworks (drinking water and sewers)
Note 5	
Note 5.1	Les tarifs s'appliquent à chaque logement desservi par le réseau d'eau (eau potable et égouts) Maintenance of the Owl's Head waterworks is paid by a tariff applicable to the equivalent number of apartments
Note 5.2	La dette pour l'aqueduc du secteur Owl's Head est payée par un tarif applicable par unité Debt for the Owl's Head sector potable waterwork is paid by a tariff applicable per unit
Note 5.3	50% de la dette pour la réfection des chemins du secteur Owl's Head est payée par une taxe spéciale sur la superficie immeuble par mètre carré 50% of the debt for the refection of the Owl's Head sector is paid by a special tax applicable to the property acreage per square meter
Note 5.4	50% de la dette pour la réfection des chemins du secteur Owl's Head est payée par un tarif applicable à chaque propriété immeuble 50% of the debt for the refection of the Owl's Head sector is paid by a tariff applicable on each real property